

**MASS/MISAS**

**Saturday/Sábado**

7:30 am

4:00 pm (Vigil Mass/Misa de Vigilia)

**Sunday/Domingo**

8:00 am, 9:30 am

11:00 am (Sp.), 12:30 pm

5:00 pm (Vietnamese)

**Weekdays/Días de Semana**

7:00 am (Mon./Lunes—Fri./Viernes)

5:30 pm (Wed. only/Miércoles solo)

followed by Our Lady of Perpetual Help  
Devotion and Benediction — *seguido*

*por Nuestra Señora de Perpetuo*

*Socorro devoción y bendición*

**CONFESSIONS/CONFESIONES**

3:00 pm Saturday/Sábado

(Para español, llame a la oficina)

**HOLY HOUR/HORA SANTA**

7:30 am — 6:30 pm

First Friday/Primer Viernes

followed by Mass to the Divine Mercy —  
*seguido por Misa a la Divina Misericordia*

**ROSARY/ROSARIO**

Monday—Saturday after Mass

Lunes—Sábado después de la Misa

**BAPTISM/BAUTISMO**

Must come in to register at least one  
month in advance of desired date

*Debe venir a registrar al menos un  
mes antes de la fecha deseada*

**QUINCEAÑERAS**

By appointment only/Con cita previa

**MATRIMONY/MATRIMONIOS**

Contact the parish office six months in  
advance of proposed marriage

*Contactar la oficina de la parroquia seis  
meses antes del matrimonio propuesto*

**R.C.I.A./R.I.C.A.**

Coordinator: Fr. Thuan Hoang

Contact: 415.494.5517

**OUR LADY OF THE VISITACION SCHOOL/**

**ESCUELA PARROQUIAL**

From Kinder to 8th Grade

Principal: Mrs. Lara De Guzman

Contact: 415.239.7840

Website: www.olvsf.org

**SCHOOL OF RELIGION/**

**ESCUELA DE CATECISMO**

Saturday: 9:30 am — 11:00 am

Coordinator: Ms. Vina Calalo

Contact: 415.342.7289



# Church of the Visitacion

Since 1907

**STEWARDSHIP BY THE BOOK / ADMINISTRACIÓN SEGÚN “EL LIBRO”**

The bishops’ pastoral letter on stewardship reminds us, “Jesus not only calls people to him but also forms them and sends them out in his service. Being sent on a mission is a consequence of being a disciple.”

La carta pastoral de los obispos sobre la Administración de Nuestro Tiempo, Talento y Tesoro como Bienes de Dios nos recuerda que “Jesús no solamente llama a la gente para que venga a Él, sino que también la forma y la envía en su servicio. Ser enviado a una misión es una consecuencia de ser un discípulo.”

**PASTOR: Rev. Thuan V. Hoang**

**Office Hours/Horas de Oficina**

Monday/Lunes — Friday/Viernes

9:00 am to 5:00 pm

655 Sunnydale Avenue

San Francisco, CA 94134

Telephone: 415.494.5517

Fax: 415.494.5513

Email: [info@visitacionchurch.org](mailto:info@visitacionchurch.org)

Website: [www.visitacionchurch.org](http://www.visitacionchurch.org)

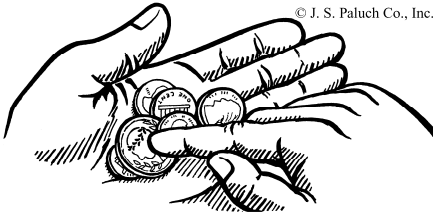
**OUR LADY OF GUADALUPE MISSION**

285 Alvarado Street, Brisbane, CA 94005

Contact: 415.467.9727

Sunday Mass/Misa Dominical: 9:30 am

Tues. Rosary/Martes Rosario: 5:30 pm



**Twenty-ninth Sunday  
in Ordinary Time  
October 18, 2020**

“Repay to Caesar what belongs to Caesar,  
and to God what belongs to God.”

— Matthew 22:21

**October 18, 2020**



**Masses  
for the week**

**October 25, 2020**

**ATTENTION:** Please follow all Safety Protocols when attending services in person. Obligation to attend Sunday Mass remains under dispensation until restrictions and limitations are lifted. We urge those who have serious health issues, who are most vulnerable, who are not feeling well, or who fear their own health to refrain from attending Mass during this time. We will continue to live stream the daily Morning Mass, the daily Evening Rosary, and the 9:30 am Sunday Mass.

**ATENCIÓN:** Por favor siga todos los Protocolos de Seguridad cuando asista a los servicios en persona. La obligación de asistir a la Misa dominical permanece bajo dispensación hasta que se levanten las restricciones y limitaciones. Instamos a aquellos que tienen problemas de salud graves, que son los más vulnerables, que no se sienten bien, o que temen su propia salud a que se abstengan de asistir a misa durante este tiempo. Continuaremos transmitiendo en vivo la Misa de cada mañana, el Rosario vespertino, y las Misa dominical de 9:30 am (todas las transmisiones son en ingles).

Facebook Live—[www.facebook.com/sfvisitacion](http://www.facebook.com/sfvisitacion)  
YouTube—<https://bit.ly/2VINhG2>

**SCHEDULE FOR THE WEEK:**

**MONDAY-FRIDAY:**

7:00 a.m. Morning Mass

**WEDNESDAY:**

5:30 p.m. Mass followed by OLPH Devotion

**SATURDAY:**

7:30 a.m. Morning Mass

1:00 p.m. Celebration of the Sacrament of Confirmation  
(open to OLVS candidates and families only)

2:00 p.m. Celebration of the Sacrament of Confirmation  
(open to CCD & OLG candidates and families only)

3:00-3:45 p.m. Confessions

4:00 p.m. Vigil Mass

**SUNDAY:**

Regular Sunday Mass Schedule

**MONDAY-SUNDAY:**

8:00 p.m. Daily Rosary & Divine Mercy Chaplet

SAT 10/17	4:00 pm	Charlie Borg (D) Ciriaco Mariano (D, 1st Anniv.)
SUN 10/18	8:00 am	Norma & Araceli Marquez (D) Benjamin & Juan Majan (D) Mark & Aya Corpuz (L, Healing)
	9:30 am	Kiet Tran (D) Henry Dacanay Jr. (D, B-Day) Marinila Bernadette Canoy (L, B-Day)
Brisbane	9:30 am	For the Parishioners
Spanish	11:00 am	Christian Fregoso (D) Ramona Campos (D)
	12:30 pm	Zar & Cecille Reyes (L, 57th Anniv.)
MON 10/19	7:00 am	Virgilio Perez (D, B-Day) Briccio Tenorio & Leonila Garcia (D) Lota Mari & Rob Miller (L, 1st Anniv.)
TUE 10/20	7:00 am	Anne E. Ouano (L, B-Day)
WED 10/21	7:00 am	Jimmy Corpuz (D)
	5:30 pm	John Emmanuel E. Maunes (L, B-Day) Edilberto & Henried Lamayo (D) Azucena Cuago (D, Anniv.)
THUR 10/22	7:00 am	Melanio G. Ecarma (D, B-Day)
FRI 10/23	7:00 am	Joseph Hai (D) Cesareo Perez (L, B-Day) Gabrielle Lim (L, B-Day) Ignacia A. & Fred Castro (D) Catalina & Andres Aspiras (D)
SAT 10/24	7:30 am	Maria Beatriz Canoy (L, B-Day)
	4:00 pm	Deceased Members of Mothers' Club
SUN 10/25	8:00 am	All Souls in Purgatory Danilo & Rene Tolosa (D) Mark & Aya Corpuz (L, Healing)
	9:30 am	Noli & Petra Ramos (D, B-Day) Maria Fatima Canoy (L) Belen Imperial (L, Healing)
Brisbane	9:30 am	For the Parishioners
Spanish	11:00 am	Oscar Campos (L, B-Day) Etzli Enriquez (L, B-Day) Servando, Saul Jr., Jose Partida (L) Jesus Maldonado (D)
	12:30 pm	Henrietta Ecarma Belimac (L, B-Day) Roland Limosnero (D)

**To offer a mass intention, please contact the Parish Office at least two weeks in advance of the desired date.**



**WORDS AND ACTIONS**

When people hear us speak God's word, they marvel at its beauty and power; when they see what little impact it has on our daily lives, they laugh and poke fun at what we say. — Anonymous second-century Christian

## TODAY'S READINGS

**First Reading** — The LORD said to Cyrus, his anointed, "I am the LORD, there is no other" (Isaiah 45:1, 4-6).

**Psalm** — Give the Lord glory and honor (Psalm 96).

**Second Reading** — Paul, Silvanus, and Timothy to the church of the Thessalonians: We thank God always for all of you (1 Thessalonians 1:1-5b).

**Gospel** — Give to Caesar what is Caesar's, and to God what is God's (Matthew 22:15-21).

The English translation of the Psalm Responses from *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.



## READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Eph 2:1-10; Ps 100; Lk 12:13-21
- Tuesday: Eph 2:12-22; Ps 85; Lk 12:35-38
- Wednesday: Eph 3:2-12; Is 12; Lk 12:39-48
- Thursday: Eph 3:14-21; Ps 33; Lk 12:49-53
- Friday: Eph 4:1-6; Ps 24; Lk 12:54-59
- Saturday: Eph 4:7-16; Ps 122; Lk 13:1-9
- Sunday: Ex 22:20-26; Ps 18; 1 Thes 1:5c-10; Mt 22:34-40

## WORLD MISSION SUNDAY COLLECTION

**Today is World Mission Sunday.** We celebrate this day by remembering our baptismal call - to bring the Gospel to all! The second collection today for the Society for the Propagation of the Faith supports the work and witness of the Mission Church, as it provides for priests, religious and lay leaders who offer the Lord's mercy and concrete help to the most vulnerable communities in the Pope's missions. Thank you for your generosity. Learn more at [www.sfarch.org/MissionsSF](http://www.sfarch.org/MissionsSF).

## FAMILY FUN AND FAITH

Families are invited each week to join with Catholic families throughout California in prayer, song, and reflection on the Sunday Gospel. Visit the **Family Fun and Faith** YouTube channel at <https://bit.ly/3imsnop>. The Office of Faith Formation, in cooperation with the Catholic Bishops of California, recommends this resource for all families: in 15 minutes your family can be renewed by the Sunday readings. All families are welcome to join.

\*\*\*\*\*

**Weekly Collections**

**OCTOBER 5TH TO OCTOBER 11TH**

**Church of the Visitation Collection: \$3,049.00**

**Our Lady of Guadalupe Collection: \$ 548.00**

*Contributions can be made by mail, in person, or online at [www.osvhub.com/visitationchurch/funds](http://www.osvhub.com/visitationchurch/funds).*

\*\*\*\*\*

## THE RISK OF DISCIPLESHIP

When we deepen our relationship with Jesus, we follow in his footsteps. Sometimes this discipleship brings about obvious blessings, like belonging to a thriving parish community or feeling good about helping people in need. At other times, imitating Jesus means sharing in his sufferings. Like Jesus, we know the sting of rejection. We fear to lower our social status by spending time and money as Jesus may call us to do. At a social gathering, choosing to spend time with someone who is awkward or unpopular means we are not hanging with the in-crowd. Offering a full tithe to charity means we have less money to spend on trendy items. Letting go of our earthly desire to be admired can be difficult, but the Lord accompanies us in the struggle. Truly, Jesus Christ does not "regard a person's status." Inspired by this divine impartiality, we pray: Lord God, help us to love the extravagant freedom that comes from you. Help us to follow you out of the status quo and into your compassionate heart.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## A DAY FOR CHILDREN TO PRAY THE ROSARY

*Aid to the Church In Need International* is inviting Catholic children around the world, as it does annually, to pray the rosary for peace and healing on **Monday, October 19th**. The hope is that many children in the U.S. will participate in this call to prayer, particularly as we grapple with a global pandemic and cope with social upheaval. Children of our parish are encouraged to join in this international day of prayer. To learn more, visit the website, [churchinneed.org/one-million-kids-praying-the-rosary](http://churchinneed.org/one-million-kids-praying-the-rosary).

## DON BOSCO STUDY GROUP ON ZOOM

You are invited to join the Don Bosco Study Group of Sts. Peter & Paul Church in San Francisco in its online discussions thru Zoom. The next event is on **Thursday, October 22nd** at 4:00 pm. It focuses on Giuseppe di Lampedusa's novel "The Leopard." You can rent the 1963 movie starring Burt Lancaster on Amazon (in English) or watch it in Italian on YouTube. Meetings are approximately seventy-five minutes and include a short talk on a spiritual topic (20th century martyrs for this meeting). For a link to the meeting, contact Frank Lavin at (415) 310-8551 or [franklavin@comcast.net](mailto:franklavin@comcast.net). No reading is necessary.

## "COME AND SEE": A VIRTUAL RETREAT

COVID-19 restrictions may have us social distancing and staying home as much as possible, but God is still calling, perhaps now more than ever! If you are a single Catholic woman, between the ages of 18 to 38, discerning religious life, and want to learn more about cloistered Dominican life, this **Come and See: Virtual Retreat** is for you. The Dominican Nuns of Corpus Christi Monastery in Menlo Park invite you to join our community virtually on **October 23rd-25th** for Mass, Divine Office, informative talks, as well as opportunities for one-on-one meetings and Q&A with our sisters. For more information and to register, visit [www.opnunsmenlo.org/come-and-see-virtual-retreat](http://www.opnunsmenlo.org/come-and-see-virtual-retreat). Questions or Concerns: Contact Sister Joseph Marie, O.P., at [vocations@opnunsmenlo.org](mailto:vocations@opnunsmenlo.org) or (650) 322-1801 ex. 19.

**“TAKING CARE OF GOD’S HOUSE” RAFFLE**

Before the COVID-19 pandemic hit, our parish was selling tickets for the **“Taking Care of God’s House” Raffle**. We were able to sell 85 of the 300 tickets. Now that the church has reopened for indoor public mass, we want to resume this raffle as proceeds will benefit maintenance and repair work for our parish facilities. We hope every family can participate by purchasing at least one raffle ticket. Tickets are **\$100 each** and can be purchased in the Church on weekends or in the Office during the week. There will be 5 Cash Prizes: \$2,500; \$1,000; \$500; \$500; \$500. Our new goal is to sell all 300 tickets by Christmas.

**MISSALETTE ON SALE / MISSAL A LA VENTA**

We’re offering parishioners the opportunity to purchase their own personal missalette, promoting safe and active participation in the liturgy, while at home and in church. The seasonal missalette is available for purchase at a low cost of **\$5.00 each**. The current issue runs until November 28, 2020. If you would like to purchase a missalette for personal use, please stop by the Parish Office during our normal office hours (Monday-Friday from 9am-5pm).

Estamos ofreciendo a los feligreses la oportunidad de comprar su propio misal, promoviendo una participación activa y segura en la liturgia, tanto en casa como en la iglesia. El misal está disponible para comprar, a un bajo costo de **\$5.00 cada uno**. La edición actual es vigente hasta el 28 de noviembre de 2020. Si desea comprar un misal, pase por la oficina parroquial durante el horario de oficina.

**DUGGAN’S  
SERRA MORTUARY**

*Proudly Serving Church of the Visitacion*  
Call For Free Information on Pre-Arrangement Services  
**(650) 756-4500**  
“My Funeral, My Cremation, My Way®”  
500 Westlake Avenue, Daly City — FD 1098  
www.duggansserra.com Se Habla Español

**DRISCOLL’S**  
VALENCIA STREET  
**SERRA MORTUARY**  
*The Duggan Serra Family*  
*Se Habla Español*  
Personalized Service  
**Most Reasonable Cost**  
1465 Valencia St., SF  
**(415) 970-8801 FD 1665**  
Driscollsmortuary.com

**P&K AUTOMOTIVE**  
2598 Bayshore Blvd.  
San Francisco, CA 94134  
**(415) 587-8410**  
**(415) 587-8546**

Family Owned  
20+ Years of Experience  
Honest & Reasonable Auto Care  
We Service ALL Makes/Models

**FAMILY DENTISTRY - STONESTOWN/LAKESIDE**

KARSANT OPTIMUM  
DENTAL HEALTHCARE



WWW.GR8HANDS.COM

**GEORGE D. KARSANT JR., DDS**  
2533 OCEAN AVE., SAN FRANCISCO  
415-333-6000

Whether your special event is months away or weeks away, we’re here for you. You’ll be pleasantly surprised at how a simple, professional cleaning can remove surface stains from your teeth.

**SPECIAL! “FREE” EXAM**  
Receive a complimentary dental exam when you mention this offer.

**ALL SOULS’ DAY ENVELOPES**

Offering envelopes for **All Souls’ Day** are available at the back of the Church. Please put your completed envelopes in the second collection basket or bring to the Office by **Friday, October 30th** so they can be placed on the Altar for the All Souls’ Day Mass. The All Souls’ Day Masses on Monday, November 2nd will be at 6:00 pm (English) and 8:00 pm (Vietnamese). Both will be livestreamed.

**GODCHELLA 2020**

Join us for **Godchella 2020**, a two-day online Catholic music festival hosted by the Archdiocese of San Francisco Office of Youth & Young Adult Ministries:

**Day 1, Friday, October 30th, 6:30 pm:** This event is a little teaser to give a taste of what will be offered on Saturday beginning at 11:00 am. Host is Ryan Ramirez and keynote is Hip-Hop Capuchin Deacon Victor. All are welcome. Learn how the mystery in our lives can lead us to truth and unity in the world around us.

**Day 2, Saturday, October 31st, 11:00 am – 3:00 pm:** Come join in song and Word as we give glory to God together through music and community. Well-known Catholic songwriters and artists will share their music and also their knowledge and faith. Headliner is Joe Melendrez.

Cost for the entire two-day event is \$10.00 per person. Attend with a friend. “One who sings prays twice,” says St. Augustine. Tickets can be purchased online at [eventbrite.com/e/114192274166](http://eventbrite.com/e/114192274166). For questions, please contact Chris Mariano at (415) 614-5594 or [marianoc@sfarch.org](mailto:marianoc@sfarch.org).

**EUCCHARISTIC HOLY HOUR FOR VOCATIONS**

“National Vocation Awareness Week will be celebrated in our country November 1-7, 2020. Please ask Our Lord for more dedicated, holy priests, deacons and consecrated men and women. May they be inspired by Jesus Christ, supported by our faith community, and respond generously to God’s gift of a vocation.” (from the USCCB)

In our contemporary times, it is a “mini-miracle” that anyone is able to hear and respond to a religious vocation. It is a miracle that can only be explained by the power of prayer and the efficaciousness of God’s grace. Our prayer for vocations is ultimately a response to Christ’s personal call for us “ask the Lord of the harvest to send out laborers into his harvest” (Mt 9:38).

Fr. Cameron Faller, the Vocation Director of the Archdiocese of San Francisco, invites you to join a special **Eucharistic Holy Hour** for the increase and strengthening of vocations to the priesthood on **Sunday, November 1st** from 3:00-4:00 pm at Church of the Visitacion.

**2020 ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL**

Thank you to all who have already participated in the **Archdiocesan Annual Appeal**. Your gifts have helped our Church continue helping those who need and depend on the ministries & services of the Archdiocese. We have collected **\$22,893** of our goal of **\$43,000**. OLG Mission has collected **\$2,534** of their goal of **\$4,520**. Please consider making a gift if you have not already done so.